



CENTRO SANITARIO BREGAGLIA

*RELAZIONE  
FINANZIARIA  
2021*



## SOMMARIO

Bilancio	4
Conto economico	5
Conto flussi mezzi liquidi	6
Prospetto sulla variazione del capitale	8
Note integrative alla chiusura annuale	10
Rapporto sulle retribuzioni	23
Rapporto di revisione PWC	24

## IMPRESSUM

### **Editore**

Centro Sanitario Bregaglia

### **Grafica e concetto**

ecomunicare.ch, Val Bregaglia / Valposchiavo

### **Immagini**

Centro Sanitario Bregaglia

Andrea Basci, fotografo

### **Centro Sanitario Bregaglia**

Flin 5, CH-7606 Promontogno

+41 81 838 11 99 | [info@csbregaglia.ch](mailto:info@csbregaglia.ch)

[www.csbregaglia.ch](http://www.csbregaglia.ch)

**BILANCIO**

	Nota	31.12.2021		31.12.2020	
		CHF	%	CHF	%
Mezzi liquidi	1	4'270'727.14	39.5	2'941'384.31	28.6
Crediti per forniture e prestazioni	2	1'880'538.80	17.4	1'639'202.95	15.9
Altri crediti a breve termine	3	16'908.10	0.2	984'746.55	9.6
Scorte	4	198'428.70	1.8	202'677.13	2.0
Ratei e risconti attivi	5	351'838.74	3.3	269'638.63	2.6
<b>Totale sostanza circolante</b>		<b>6'718'441.48</b>	<b>62.2</b>	<b>6'037'649.57</b>	<b>58.7</b>
Immobilizzi materiali	6	4'080'309.47	37.8	4'242'648.54	41.3
<b>Totale sostanza fissa</b>		<b>4'080'309.47</b>	<b>37.8</b>	<b>4'242'648.54</b>	<b>41.3</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>		<b>10'798'750.95</b>	<b>100</b>	<b>10'280'298.11</b>	<b>100</b>
Debiti per forniture e prestazioni	7	267'354.67	2.5	369'065.66	3.6
Altri debiti a breve termine	8	135'372.35	1.3	282'439.18	2.7
Altri debiti finanziari a breve termine	9	-	0.0	1'390.55	0.0
Ratei e risconti passivi	12	322'071.70	3.0	222'555.00	2.2
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>		<b>724'798.72</b>	<b>6.7</b>	<b>875'450.39</b>	<b>8.5</b>
Debiti finanziari a lungo termine	11	110'000.00	1.0	110'000.00	1.1
<b>Totale capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>110'000.00</b>	<b>1.0</b>	<b>110'000.00</b>	<b>1.1</b>
<b>Totale capitale di terzi</b>		<b>834'798.72</b>	<b>7.7</b>	<b>985'450.39</b>	<b>9.6</b>
Fondo donazioni CSB	13	1'287'993.19	11.9	1'280'188.19	12.5
Fondo donazioni reparto Alzheimer	13	14'924.15	0.1	14'984.15	0.1
Fondo di ammortamenti	*	4'378'351.93	40.5	4'829'995.43	47.0
Riserve di utili	*	3'169'679.95	29.4	2'628'298.31	25.6
Risultato utile		1'113'003.01	10.3	541'381.64	5.3
<b>Totale capitale dell'organizzazione</b>		<b>9'963'952.23</b>	<b>92.3</b>	<b>9'294'847.72</b>	<b>90.4</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>		<b>10'798'750.95</b>	<b>100</b>	<b>10'280'298.11</b>	<b>100</b>

\* Vedi prospetto sulla variazione del capitale

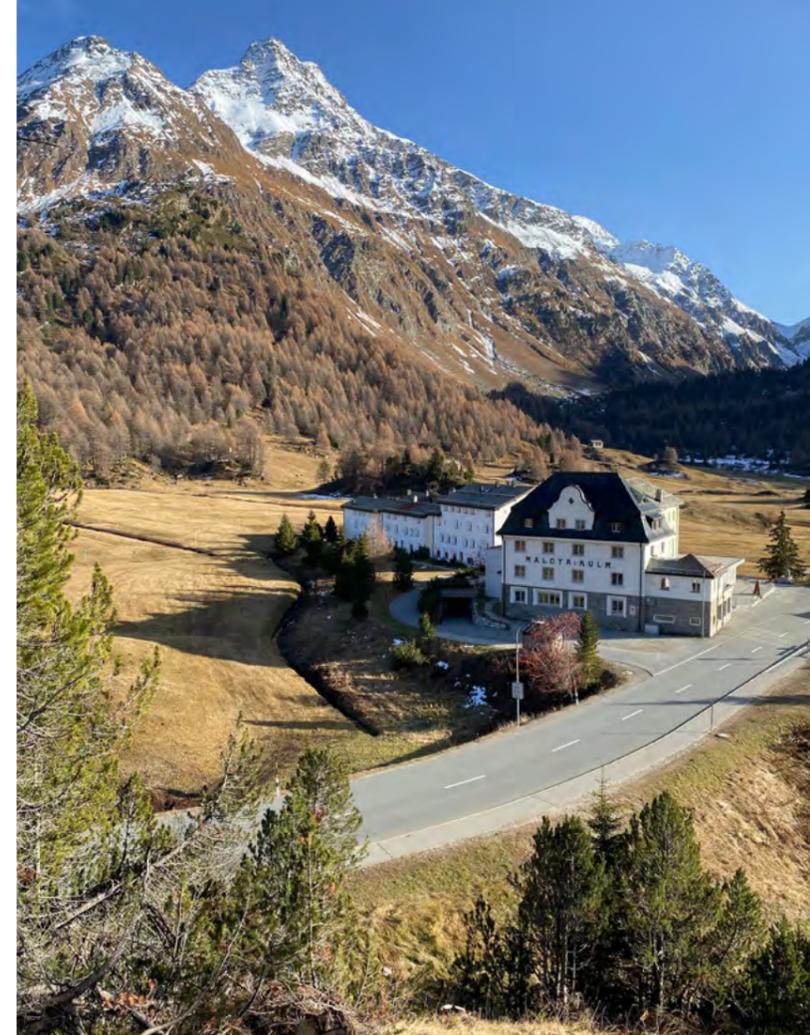
**CONTO ECONOMICO**

	Nota	31.12.2021		31.12.2020	
		CHF		CHF	
Ricavi da forniture e prestazioni	14	10'124'895.02		8'605'322.24	
<b>Ricavi d'esercizio</b>		<b>10'124'895.02</b>		<b>8'605'322.24</b>	
Costi del personale	15	6'926'674.85		6'228'135.56	
Altri costi d'esercizio	16	2'074'822.02		1'817'710.54	
<b>Costi d'esercizio</b>		<b>9'001'496.87</b>		<b>8'045'846.10</b>	
<b>Risultato d'esercizio prima del risultato finanziario e degli ammortamenti (EBITDA)</b>		<b>1'123'398.15</b>		<b>559'476.14</b>	
EBITDA Marge in %		11.1		6.5	
Ammortamenti immobilizzi materiali (senza variazioni di valore)	6	451'643.50		381'640.75	
<b>Risultato d'esercizio (EBIT)</b>		<b>671'754.65</b>		<b>177'835.39</b>	
Ricavi finanziari	17	-		-	
Costi finanziari	17	2'650.14		2'280.40	
<b>Risultato finanziario</b>		<b>-2'650.14</b>		<b>-2'280.40</b>	
Utilizzo fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	60.00		6'917.90	
Assegnazione fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	7'805.00		22'732.00	
<b>Risultato variazione fondi vincolati</b>		<b>-7'745.00</b>		<b>-15'814.10</b>	
<b>Risultato ordinario</b>		<b>661'359.51</b>		<b>159'740.89</b>	
<b>Risultato prima delle variazioni del capitale</b>		<b>661'359.51</b>		<b>159'740.89</b>	
Utilizzo del capitale dell'organizzazione	*	451'643.50		478'311.00	
Assegnazione al capitale dell'organizzazione	*	-		96'670.25	
<b>Totale variazione del capitale dell'organizzazione</b>		<b>451'643.50</b>		<b>381'640.75</b>	
<b>Risultato dopo le variazioni del capitale</b>		<b>1'113'003.01</b>		<b>541'381.64</b>	

\* Vedi prospetto sulla variazione del capitale

**CONTO FLUSSI MEZZI LIQUIDI**

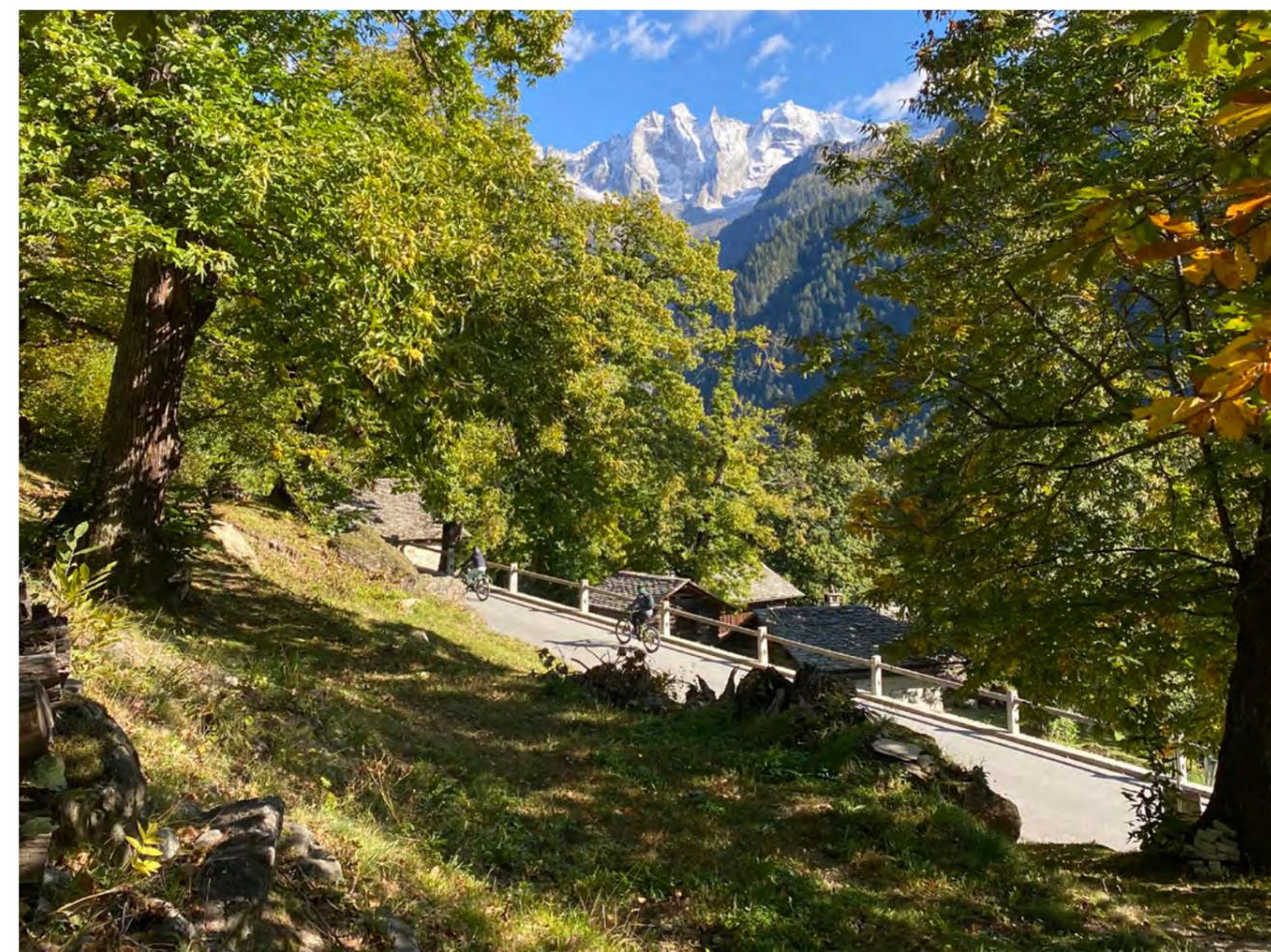
	31.12.2021	31.12.2020
	CHF	CHF
<b>Conto flussi da attività operative</b>		
Risultato prima della variazione del capitale	661'359.51	159'740.89
+ Ammortamenti	451'643.50	381'640.75
+/-Variazione crediti per forniture e prestazioni	-241'335.85	-559'267.37
+/-Variazione altri crediti a breve termine	967'838.45	90'006.90
+/-Variazione scorte	4'248.43	-112'451.88
+/-Variazione risconti attivi	-82'200.11	-254'073.27
+/-Variazione debiti per forniture e prestazioni	-101'710.99	232'685.08
+/-Variazione altri debiti a breve termine	-147'066.83	120'509.58
+/-Variazione accantonamenti a lungo termine	-	59'500.00
+/-Variazione altri debiti finanziari a breve termine	-1'390.55	-8'299.50
+/-Variazione risconti passivi	99'516.70	-1'974.19
<b>Conto flussi da attività operativa</b>	<b>1'610'902.26</b>	<b>108'016.99</b>
<b>Conto flussi da attività d'investimenti</b>		
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-289'304.43	-451'150.25
<b>Conto flussi da attività di finanziamento</b>		
Variazione fondi vincolati a lungo termine	7'745.00	15'814.10
<b>Conto flussi da attività di finanziamento</b>	<b>7'745.00</b>	<b>15'814.10</b>
<b>Totale conto flussi</b>	<b>1'329'342.83</b>	<b>-327'319.16</b>
Disponibilità liquide ad inizio dell'anno d'esercizio	2'941'384.31	3'268'703.47
Disponibilità liquide a fine dell'anno d'esercizio	<b>4'270'727.14</b>	<b>2'941'384.31</b>
<b>Variazioni disponibilità liquide</b>	<b>1'329'342.83</b>	<b>-327'319.16</b>



## PROSPETTO SULLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

CHF	Fondo di ammortamenti	Fondo di costruzioni specifico	Riserve di valutazione FER	Riserve di utili	Fondo donazioni CSB	Fondo reparto Alzheimer Demenza	Risultato utile	Totale
<b>Capitale dell'organizzazione allo 01.01.2020</b>	<b>4'662'781.18</b>	<b>354'855.00</b>	<b>1'311'682.33</b>	<b>1'219'945.73</b>	<b>1'473'358.24</b>	-	<b>96'670.25</b>	<b>9'119'292.73</b>
Incrementi	-	-	-	96'670.25	7'732.00	15'000.00	-	119'402.25
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	-	541'381.64	541'381.64
Riclassificazione capitale dell'organizzazione	548'855.00	-354'855.00	-1'311'682.33	1'311'682.33	-194'000.00	-	-	-
Prelevamenti	381'640.75	-	-	-	6'902.05	15.85	96'670.25	485'228.90
<b>Capitale dell'organizzazione al 31.12.2020</b>	<b>4'829'995.43</b>	-	-	<b>2'628'298.31</b>	<b>1'280'188.19</b>	<b>14'984.15</b>	<b>541'381.64</b>	<b>9'294'847.72</b>
Incrementi	-	-	-	541'381.64	7'805.00	-	-	549'186.64
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	-	1'113'003.01	1'113'003.01
Prelevamenti	451'643.50	-	-	-	-	60.00	541'381.64	993'085.14
<b>Capitale dell'organizzazione al 31.12.2021</b>	<b>4'378'351.93</b>	-	-	<b>3'169'679.95</b>	<b>1'287'993.19</b>	<b>14'924.15</b>	<b>1'113'003.01</b>	<b>9'963'952.23</b>

Nel 2020 è stato riclassificato il capitale dell'organizzazione per renderlo più visibile e chiaro. Il saldo del Fondo di costruzioni è stato integrato nel Fondo di ammortamenti. Mentre il conto delle riserve di valutazione FER è stato integrato nelle riserve di utili. Immobili ricevuti in eredità del valore di CHF 194'000 sono stati tolti dal Fondo di donazioni e messi nel Fondo di ammortamenti.



## NOTE INTEGRATIVE ALLA CHIUSURA ANNUALE

### 1. NOTE GENERALI

Il Centro Sanitario Bregaglia è un istituto indipendente di diritto pubblico con sede in Bregaglia.

#### 1.1 NOZIONI DI BASE PER LA CONTABILIZZAZIONE

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele ed oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). La contabilità viene espressa in Franchi Svizzeri.

#### 1.2 CONTINUITÀ

Tutte le valutazioni sono state effettuate con il presupposto del funzionamento aziendale, nella prospettiva che l'azienda continui nel tempo la sua attività nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato. Tutto questo significa che le valutazioni non vengono effettuate come se si volesse liquidare il patrimonio vendendo tutti i beni, e pagando tutti i debiti, ma tenendo presente le evoluzioni future cui parteciperanno i beni oggetto di valutazione.

#### 1.3 IPOTESI SIGNIFICATIVE E ASSUNZIONI CONSIDERATE

La presentazione secondo Swiss GAAP FER richiede dall'entità di indicare i criteri e le principali assunzioni considerati nel determinare il fair value (valore equo) di ciascun gruppo.

#### 1.4. VARIAZIONI DELLA CONTINUITÀ DELL'ESPOSIZIONE PATRIMONIALE

Il conto annuale è stato allestito in base alle indicazioni contenute nel manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni.

#### 1.5 EQUIVALENTE DI POSTI DI LAVORO

Il numero di posti di lavoro nella media dell'anno superava i 50 dipendenti.

### 2. PRINCIPI CONTABILI E DI VALUTAZIONE

#### 2.1 VALUTAZIONI DEGLI ATTIVI E PASSIVI

I principi di valutazione si basano generalmente sui costi storici d'acquisto o di produzione. Vale il principio della valutazione singola di attivi e passivi.

#### 2.2 VALUTAZIONE MEZZI LIQUIDI E TITOLI

Questa posizione comprende il conto cassa, posta e banca. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

#### 2.3 VALUTAZIONE CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore. Si applicano i seguenti valori forfettari:

0%	per crediti non scaduti
0%	per crediti scaduti da 1 a 90 giorni
25%	per crediti scaduti da 91 a 180 giorni
50%	per crediti scaduti da 181 a 360 giorni
100%	per crediti scaduti da oltre 361 giorni

#### 2.4 VALUTAZIONE DELLE SCORTE

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

#### 2.5 VALUTAZIONE DEI RISCONTI ATTIVI

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

#### 2.6 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI FINANZIARI

Questa posizione comprende i titoli ritenuti quali investimenti a lungo termine. La valutazione avviene in base al prezzo d'acquisto o al valore di mercato alla data di chiusura del bilancio.

#### 2.7 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI MATERIALI

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico economici. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata del bene secondo le indicazioni di "H+ Gli Ospedali Svizzeri". I terreni non vengono ammortizzati; gli edifici sono attivati al costo d'acquisto; gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Per la determinazione delle quote d'ammortamento sono applicate le seguenti durate d'utilizzo (in anni):

- Terreni: indeterminata.
- Edifici / costruzioni: 33.3
- Installazioni tecniche: 20.0
- Attrezzature mediche: 8.0
- Arredi: 10.0
- Veicoli e altri beni mobili: 5.0
- Attrezzature informatiche: 4.0

Tutti gli immobilizzi materiali vengono utilizzati per fornire prestazioni di servizio.

Non si tengono immobilizzi materiali a scopo di reddito. I valori minimi di attivazione sono di 10'000 CHF.

#### 2.8 VALUTAZIONE DEI DEBITI

La valutazione dei debiti avviene secondo il valore nominale.

#### 2.9 VALUTAZIONE DEGLI ACCANTONAMENTI

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12, nata da un evento passato e causerà probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

#### 2.10 FISCALITÀ

Il Centro Sanitario Bregaglia gode di un'esenzione fiscale sulla base del suo mandato di utilità pubblica.

#### 2.11 VALUTAZIONE DEL CAPITALE D'ORGANIZZAZIONE

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

### 2. PRINCIPI CONTABILI E DI VALUTAZIONE

Vedi le note integrative allegate.

**3. COMMENTO DELLE POSIZIONI DEL CONTO ECONOMICO**

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.1 Mezzi liquidi</b>		
Cassa	6'122.50	9'375.05
Posta	609'258.05	434'149.71
Banca	3'655'346.59	2'497'859.55
<b>Totale mezzi liquidi</b>	<b>4'270'727.14</b>	<b>2'941'384.31</b>
<b>3.2 Crediti per forniture e prestazioni</b>		
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	1'221'783.85	1'081'951.15
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	676'554.95	588'151.80
Rettifiche di valore	-17'800.00	-30'900.00
<b>Totale crediti da forniture e prestazioni</b>	<b>1'880'538.80</b>	<b>1'639'202.95</b>
<b>3.3 Altri crediti a breve termine</b>		
Altri crediti a breve termine nei confronti di persone e organizzazioni vicine	16'908.10	984'746.55
<b>Totale altri crediti a breve termine</b>	<b>16'908.10</b>	<b>984'746.55</b>
<b>3.4 Scorte</b>		
Medicamenti, materiale di consumo sanitario	167'785.50	169'068.93
Alimentari	10'859.20	9'142.20
Carburante, energia	19'784.00	24'466.00
<b>Totale scorte</b>	<b>198'428.70</b>	<b>202'677.13</b>

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.5 Ratei e risconti attivi</b>		
Risconti attivi nei confronti dell'ente pubblico	270'691.36	176'654.93
Risconti attivi diversi	81'147.38	92'983.70
<b>Totale ratei e risconti attivi</b>	<b>351'838.74</b>	<b>269'638.63</b>



3.6	Immobilizzi materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Installazioni medico- tecniche (E1-E2)	Installazioni infor- matiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
	<b>Valore netto allo 01.01.2020</b>	<b>3'547'719.39</b>	<b>374'491.35</b>	<b>77'107.92</b>	<b>70'517.12</b>	<b>29'749.56</b>	<b>73'553.70</b>	<b>4'173'139.04</b>
	<b>Valore d'acquisto / di produzione</b>							
	Situazione allo 01.01.2020	11'745'288.25	3'182'384.07	443'568.49	308'883.96	149'269.70	73'553.70	15'902'948.17
	Acquisti/Aumenti	-	-	-	173'887.11	-	277'263.14	451'150.25
	Variazioni del valore attuale	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	-	106'690.00	-	-	106'690.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Situazione al 31.12.2020</b>	<b>11'745'288.25</b>	<b>3'182'384.07</b>	<b>443'568.49</b>	<b>376'081.07</b>	<b>149'269.70</b>	<b>350'816.84</b>	<b>16'247'408.42</b>
	<b>Correzioni di valore accumulate</b>							
	Situazione allo 01.01.2020	8'197'568.86	2'807'892.72	366'460.57	238'366.84	119'520.14	-	11'729'809.13
	Ammortamenti pianificati	294'954.84	27'609.48	24'859.32	23'691.13	10'525.98	-	381'640.75
	Perdite durevoli di valore	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	-	106'690.00	-	-	106'690.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Situazione al 31.12.2020</b>	<b>8'492'523.70</b>	<b>2'835'502.20</b>	<b>391'319.89</b>	<b>155'367.97</b>	<b>130'046.12</b>	<b>-</b>	<b>12'004'759.88</b>
	<b>Valore netto al 31.12.2020</b>	<b>3'252'764.55</b>	<b>346'881.87</b>	<b>52'248.60</b>	<b>220'713.10</b>	<b>19'223.58</b>	<b>350'816.84</b>	<b>4'242'648.54</b>
	<b>Valore d'acquisto / di produzione</b>							
	Situazione allo 01.01.2021	11'745'288.25	3'182'384.07	443'568.49	376'081.07	149'269.70	350'816.84	16'247'408.42
	Acquisti/Aumenti	-	-	10'000.00	12'697.85	58'291.30	208'315.28	289'304.43
	Variazioni del valore attuale	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	17'280.00	26'000.00	-	-	43'280.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	288'180.01	-288'180.01	-
	<b>Situazione al 31.12.2021</b>	<b>11'745'288.25</b>	<b>3'182'384.07</b>	<b>436'288.49</b>	<b>362'778.92</b>	<b>495'741.01</b>	<b>270'952.11</b>	<b>16'493'432.85</b>
	<b>Correzioni di valore accumulate</b>							
	Situazione allo 01.01.2021	8'492'523.70	2'835'502.20	391'319.89	155'367.97	130'046.12	-	12'004'759.88
	Ammortamenti pianificati	294'954.84	27'609.48	15'273.07	37'680.60	76'125.51	-	451'643.50
	Perdite durevoli di valore	-	-	-	-	-	-	-
	Vendite/Alieneazioni	-	-	17'280.00	26'000.00	-	-	43'280.00
	Riclassificazioni	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Situazione al 31.12.2021</b>	<b>8'787'478.54</b>	<b>2'863'111.68</b>	<b>389'312.96</b>	<b>167'048.57</b>	<b>206'171.63</b>	<b>-</b>	<b>12'413'123.38</b>
	<b>Valore netto al 31.12.2021</b>	<b>2'957'809.71</b>	<b>319'272.39</b>	<b>46'975.53</b>	<b>195'730.35</b>	<b>289'569.38</b>	<b>270'952.11</b>	<b>4'080'309.47</b>

3.6	Immobilizzi materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Installazioni medico-tecniche (E1-E2)	Installazioni informatiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
-----	-----------------------	------------------	------------------------	-------------------	---------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------	--------

**Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni**

Immobilizzi materiali costituiti in garanzia Nessuno

Gli immobilizzi materiali mostrano tutti i beni con un valore minimo di CHF 10'000, che vengono ammortizzati secondo le indicazioni di REKOLE.  
 Gli immobilizzi in costruzione vengono mostrati separatamente.



	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.7 Debiti per forniture e prestazioni</b>		
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	248'014.67	363'340.26
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di persone e organizzazioni vicine	19'340.00	5'725.40
<b>Debiti per forniture e prestazioni</b>	<b>267'354.67</b>	<b>369'065.66</b>
<b>3.8 Altri debiti a breve termine</b>		
Altri debiti nei confronti di terzi	-	-
Altri debiti nei confronti dell'ente pubblico	53'650.60	130'743.58
Altri debiti nei confronti assicurazioni sociali e cassa pensione	81'721.75	151'695.60
<b>Totale altri debiti a breve termine</b>	<b>135'372.35</b>	<b>282'439.18</b>
<b>3.9 Altri debiti finanziari a breve termine</b>		
Depositi/Aconti nei confronti di pazienti	-	1'390.55
<b>Totale debiti finanziari a breve termine</b>	<b>-</b>	<b>1'390.55</b>

**3.10 Informazioni Cassa pensione**

Il Centro Sanitario Bregaglia è affiliato alla IntegralStiftung. Presso la IntegralStiftung sono assicurati tutti i dipendenti. Le conseguenze economiche della cassa pensione per la ditta vengono mostrate come di seguito:

	Grado di copertura della cassa pensione	Copertura eccedente al	Contributi ratei	Costi della previdenza professionale
	2020	31.12.2020	2020	2020
Cassa pensione IntegralStiftung	112.00%	-	-	335'320.05
<b>Totale 2020</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>335'320.05</b>
	2021	31.12.2021	2021	2021
Cassa pensione IntegralStiftung	119.80%	-	-	347'983.00
<b>Totale 2021</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>347'983.00</b>

Il grado di copertura al 31 dicembre 2020 era del 112%, al 31 dicembre 2021 si aggira al 119.8% prima dell'accettazione del rendiconto 2021. Per data del bilancio non esistono delle conseguenze economiche dei contratti di termine alla cassa pensione. Per data del bilancio del 31 dicembre 2021 non esistevano alcuni obblighi in confronto all'Integral Stiftung. Non è previsto di ridurre i contributi del datore di lavoro con delle eventuali coperture eccessive. Sia nell'anno d'esercizio, sia nell'anno precedente non esistono riserve dal datore di lavoro.

	Totale
<b>3.11 Accantonamenti a lungo termine</b>	
Saldo iniziale allo 01.01.2020	50'500.00
Assegnazioni	110'000.00
Prelevamenti	50'500.00
<b>Saldo per 31.12.2020</b>	<b>110'000.00</b>
Saldo iniziale allo 01.01.2021	110'000.00
Assegnazioni	-
Prelevamenti	-
<b>Saldo per 31.12.2021</b>	<b>110'000.00</b>

	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.12 Ratei e risconti passivi</b>		
Risconti passivi nei confronti dell' ente pubblico	35'107.00	-
Risconti passivi vacanze/ore straordinarie	101'400.00	179'300.00
Risconti passivi diversi	185'564.70	43'255.00
<b>Totale ratei e risconti passivi</b>	<b>322'071.70</b>	<b>222'555.00</b>

3.13 Fondi vicolati	Fondo donazioni	Fondo Alzheimer	Totale
Saldo iniziale allo 01.01.2020	1'473'358.24	-	1'473'358.24
Assegnazioni	7'732.00	15'000.00	22'732.00
Riclassificazione capitale dell'organizzazione	194'000.00	-	194'000.00
Prelevamenti	6'902.05	15.85	6'917.90
<b>Saldo per 31.12.2020</b>	<b>1'280'188.19</b>	<b>14'984.15</b>	<b>1'295'172.34</b>
Saldo iniziale allo 01.01.2021	1'280'188.19	14'984.15	1'295'172.34
Assegnazioni	7'805.00	-	7'805.00
Prelevamenti	-	60.00	60.00
<b>Saldo per 31.12.2021</b>	<b>1'287'993.19</b>	<b>14'984.15</b>	<b>1'302'917.34</b>

Nel 2021 sono state fatte donazioni da parte di persone private di CHF 7'805 nel Fondo donazioni CSB. Sono stati prelevati CHF 60 per spese bancarie.

	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.14 Ricavi per forniture e prestazioni</b>		
Ricavi per forniture e prestazioni a ospiti/pazienti	3'438'636.42	2'818'157.67
Ricavi per forniture e prestazioni per la casa di cura	3'819'115.20	3'547'286.80
Ricavi per forniture e prestazioni per clienti spitex	1'815'496.25	1'375'286.70
Ricavi per prestazioni al personale e a terzi	302'775.89	221'742.38
Ricavi da parte dell'ente pubblico	741'066.26	620'116.69
Ricavi da privati (donazioni)	7'805.00	22'732.00
<b>Totale ricavi per forniture e prestazioni</b>	<b>10'124'895.02</b>	<b>8'605'322.24</b>

3.15 Costi del personale		
Personale medico	944'704.40	586'255.67
Personale di cura infermieristico	2'673'827.15	2'603'760.02
Personale in ambito medico-tecnico	695'354.90	601'242.69
Personale amministrativo	551'537.15	453'269.51
Personale economia domestica e servizi	875'590.90	795'853.90
Personale servizio tecnico	198'302.80	177'073.23
Prestazioni delle assicurazioni sociali	-81'184.25	-54'509.15
Onorari medici	128'861.60	142'551.63
Oneri sociali	876'553.95	822'529.80
Altri costi del personale	63'126.25	100'108.26
<b>Totale costi del personale</b>	<b>6'926'674.85</b>	<b>6'228'135.56</b>

	31.12.2021	31.12.2020
<b>3.16 Altri costi d'esercizio</b>		
Fabbisogno materiale medico ed infermieristico	720'084.06	687'486.09
Generi alimentari	158'550.20	171'823.70
Economia domestica	97'432.44	9'163.91
Manutenzione e riparazioni	91'149.20	95'340.07
Impianti non attivabili	72'002.52	105'849.34
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	7'297.23	3'497.76
Costi per energia e acqua	75'233.20	65'948.30
Costi amministrativi e per l'informatica	708'105.01	556'427.43
Altri costi legati a lungodegenti / pazienti	15'029.15	7'725.75
Altri costi non legati a lungodegenti / pazienti	129'939.01	114'448.19
<b>Totale costi d'esercizio</b>	<b>2'074'822.02</b>	<b>1'817'710.54</b>
<b>3.17 Risultato finanziario</b>		
Ricavi interessi del capitale	-	-
<b>Totale ricavi finanziari</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Altri costi finanziari	2'650.14	2'280.40
<b>Totale costi finanziari</b>	<b>2'650.14</b>	<b>2'280.40</b>

#### 4. ULTERIORI INDICAZIONI ALLA CHIUSURA ANNUALE 2021

##### 4.1 IMPEGNI EVENTUALI

Non esistono garanzie di prestazioni, obbligazioni di garanzie o pegni.

##### 4.2 EVENTI SUCCESSIVI ALLA DATA DI BILANCIO

Non si segnala nessun evento rilevante fra il 31 dicembre 2021 e il 24.03.2022, data alla quale la commissione d'amministrazione ha approvato il conto annuale.

## RAPPORTO SULLE RETRIBUZIONI

### 1. Definizione

Il presente rapporto sulle retribuzioni si riferisce alle direttive previste dall'art. 663bbis del Codice delle Obbligazioni (CO) e si basa sulle spese registrate nella contabilità finanziaria per il 2021. Il rapporto comprende gli organi dell'istituto indipendente di diritto pubblico ossia la Commissione d'Amministrazione e la Direzione per il periodo dal 1° gennaio 2021 al 31 dicembre 2021. Inoltre, vengono comunicati tutti i compensi corrisposti nello stesso periodo a persone che in determinati periodi dell'anno appartenevano alla cerchia di persone. Tutti i pagamenti effettuati dal Centro Sanitario Bregaglia sono inclusi nel rendiconto.

### 2. Membri degli organi istituzionali

Commissione d'amministrazione	Direzione	Membri precedenti
Michael Maurizio, presidente	Bartczak Robert	
Nievergelt Thomas, vicepresidente	Camponovo Fausto	
Maurizio Stefano, membro del Municipio	Giovanoli Prisca	
Kellenberger Urs		
Giovanoli Rodolfo		

### 3. Retribuzioni

Come retribuzioni dichiarate in CHF sono definite le remunerazioni al netto (dopo le deduzioni dei contributi sociali) inclusi onorari (attività medica), premi di prestazione e regali di anzianità contabilizzate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2021 e il 31 dicembre 2021.

Organi	Retribuzione netta in CHF	Spese in CHF	Incarichi	Retribuzione totale in CHF	Retribuzione individuale più elevata in CHF
<b>Commissione di amministrazione</b>	<b>27'959.00</b>	<b>4'977.00</b>	<b>45'059.90</b>	<b>77'995.90</b>	<b>23'997.00</b>
Michael Maurizio, presidente	21'582.00	2'415.00	-	23'997.00	-
Nievergelt Thomas, vicepresidente	2'000.00	-	34'767.30	36'767.30	-
Maurizio Stefano, membro del Municipio	-	-	-	-	-
Kellenberger Urs	2'280.00	2'562.00	10'065.90	14'907.90	-
Giovanoli Rodolfo	2'097.00	-	226.70	2'323.70	-
<b>Direzione</b>	<b>211'220.00</b>	<b>10'055.00</b>	<b>19'340.00</b>	<b>240'615.00</b>	-
<b>Membri precedenti</b>	-	-	-	-	-



## Bericht des Wirtschaftsprüfers an den Gemeindevorstand der Centro Sanitario Bregaglia Flin

### Bericht des Wirtschaftsprüfers zur Jahresrechnung

Auftragsgemäss haben wir als Wirtschaftsprüfer die Jahresrechnung des öffentlichen Instituts „Centro Sanitario Bregaglia“ bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

#### Verantwortung der Kommission

Die Kommission ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Richtlinien der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), dem Handbuch Swiss GAAP FER des Bündner Spital- und Heimverbands und den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Kommission für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung des Wirtschaftsprüfers

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Richtlinien der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) sowie dem Handbuch Swiss GAAP FER des Bündner Spital- und Heimverbands und entspricht dem schweizerischen Gesetz.

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur  
Telefon: +41 58 792 66 00, Telefax: +41 58 792 66 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.



### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben der Kommission ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Martin Knöpfel  
Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Marina Jenal-Kirchen  
Revisionsexpertin

Chur, 24. März 2022

